

CIA HISTORICAL REVIEW PROGRAM
RELEASE AS SANITIZED

AIR

2003

HUL-A-745

~~SECRET~~
PBSUCCESS/RYPAT

12 MAY 1954

Chief of Station, []

[]

INFO: PBSUCCESS, Headquarters
Chief of Station, Guatemala

LINCOLN

KUGOWN

Offer of Guatemalan Land to Salvadoran Settlers

REF: (A) [] 024
(B) [] 582
(C) HUL-A-710

1. For your information we enclose an editorial by Clemente MARROQUIN Rojas in LA HORA, 30 April 1954, Guatemala City, Guatemala; it offers the first independent reaction to Guatemala's offer of land to Salvadoran Settlers.

2. His points are mainly patriotic in their appeal, that is -- Salvadorans to reap what Guatemalans have sowed and that since many of the immigrants have capital -- (that the "camaradas" who are bringing in these men care only that they be well indoctrined which they cannot be in their native Salvador.) Guatemalans must anticipate future Salvadoran 'mos! But the third point is good for KUGOWN exploitation in connection with the general PBSUCCESS theme that Guatemala has become the mecca for Central American communists.

[]
JEROME C. DUNBAR

JCD/EFL/a

Attachment

12 May 1954

Distribution:

2 [] (w/att)
2 - WASH (w/att) ✓
2 - GUAT (w/att)
4 - LINC (w/att)

~~SECRET~~
PBSUCCESS/RYPAT

LA HORA

DIARIO INDEPENDIENTE

Guatemala, Viernes 30 de Abril de 1954.

Comienza la Invasión de Guatemala por El Salvador

CLEMENTE MARROQUIN ROJAS.

No se trata de invasión militar, desde luego. Se trata de una invasión de capital y de hombres de trabajo que vienen a labrar la tierra. Lo cual quiere decir que no había falta de tierra a nuestros labriegos, sino brazos para las tierras. Pero lo serio que vemos en esto es la condición en que van a quedar nuestros campesinos. El salvadoreño es un gran trabajador, habituado a la tierra ingrata de su patria, se ha superado para arrancarle la comida. De ahí su condición de luchadores, de gente que saca dos y tres tareas al día; mientras los nuestros, con dificultad sacan una o una y media. Por eso creemos que nuestros campesinos solo van a cambiar de amo...

Y no solo están viniendo labriegos, sino gente de dineros que con maquinaria y demás implementos serán en lo futuro los amos de nuestros indios. Esto es, que la reforma agraria no mejorará al campesino y menos al campesino indígena, no educado, no incorporado a la civilización, sino que solo les cambiará de amo. Ayer eran amos guatemaltecos; en adelante serán salvadoreños. Una conquista pacífica, acaso conveniente, pero siempre conquista. Sucederá lo de siempre: en los días de Barrios se "liquidó" al patrón con tufos de nobleza; pero se crearon los millares de patrones revolucionarios. Y nunca hubo patrón de tipo feudal más ingrato ni más cruel que estos nuevos patrones que eran los antiguos esclavos que se vengaban en sus propios compañeros peones....

Y eso sucederá ahora. Los campesinos no saben lo que es un patrón salvadoreño. Allí el patrón es total y el peón no tiene ni siquiera el trato patriarcal de los patrones guatemaltecos. Allí hay campana y "mandadores" que hacen cumplir fielmente las órdenes, las horas de trabajo y todos los trabajos. Y no cabe duda que los patrones que vengan de allá implantarán aquí sus sistemas, con tanta más facilidad, cuanto que el campesino guatemalteco es más sumiso. Se dirá que hoy no es posible eso por las conquistas de la clase trabajadora; pero cabe decirles que esto no es lo duradero que se sospecha. Toda revolución aplaca sus ímpetus y las cosas vuelven al remanso natural de donde las sacó la violencia revolucionaria que nunca podrá ser permanente.

El Salvador había prestado elementos bélicos a un partido político en Honduras, en una de tantas connexiones de dicho país. Pero cuando el gobierno salvadoreño pidió espacio vital para unas diez mil familias a lo largo de la frontera, el gobierno hondureño contestó que sí daba el espacio, pero hacia la frontera nicaragüense. Yo tuve la idea, cuando pasamos fugazmente por el ministerio de Economía, de hacer venir familias orientales de El Salvador, hacia nuestras regiones del Norte, porque aquellas zonas son desdobladas y son fértiles; pero el Dr. Arévalo malogró todo con aquella su tontería de Poptún que, al convertirse en una empresa del Estado, dejó de ser colonización.

Nosotros creemos que la colonización con salvadoreños en nuestra Costa Sur es peligrosa y dañina para los guatemaltecos. Porque esos salvadoreños vienen a cosechar una tierra ya domesticada por los guatemaltecos, donde millares y millares de nuestros indios dejaron la vida para hacerla habitable, y ahora que ya se puede habitar, vienen los salvadoreños a cosechar. Eso no es justo; pero así lo quieren los camaradas y así se hará. Nuestros indios y nuestros campesinos irán a la montaña hínospita, a seguir muriendo, para sanearla, y para que, cuando haya otra oportunidad, gente extranjera vengana a cosechar sobre sus huesos los ópicos frutos de su sangre.

¿Ya ven, campesinos nuestros? La tierra será siempre ajena. Porque el que llega, salvo algunos campesinos, que se multiplicarán con nuestra vida si su patria está carente. Y la vitalidad será constante, dominando siempre el que llega, porque tendrá mejor dotado de capacidad de trabajo. A eso nos conduce la campaña de los camaradas, los que solo parecen buscar que esas corrientes que vengan, sean aquí doctrinadas, ya que no lo pueden ser en su propia nación. Pero se olvidan estos que quienes vengan, se quedarán aquí, y pronto nos durán el mismo problema que allá se confronta: la escasez de tierra fértil para arrancarle la vitalidad. ¿Se habrán fijado ya en esto los campesinos guatemaltecos? Si no lo han hecho, se los sugerimos nosotros....